

**Dwudzieste ósme posiedzenie
Polsko-Niemieckiej Komisji do spraw
Wód Granicznych**

**Warszawa, Rzeczpospolita Polska
23-24 listopada 2021 r.**



ZATWIERDZAM

PROTOKÓŁ
z dwudziestego ósmego posiedzenia
Polsko-Niemieckiej Komisji do spraw Wód Granicznych

Dwudzieste ósme posiedzenie Polsko-Niemieckiej Komisji do spraw Wód Granicznych, zwanej dalej „Komisją”, odbyło się w Warszawie (Rzeczpospolita Polska), w dniach 23-24 listopada 2021 r.

Posiedzenie prowadzili:

Przewodnicząca polskiej części Komisji

Monika Niemieć-Butryn

Przewodnicząca niemieckiej części Komisji

Heide Jekel

Posiedzeniu przewodniczyła

Monika Niemieć-Butryn

Skład delegacji polskiej i niemieckiej stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

Strony wzajemnie poinformowały się, że protokół z dwudziestego siódmego posiedzenia Komisji został zatwierdzony przez właściwe organy, zgodnie z obowiązującym porządkiem prawnym każdego Państwa.

Zaplanowane na rok 2020 posiedzenie Komisji nie mogło się odbyć z powodu pandemii Covid-19.

Dokonano przeglądu aktualnego stanu współpracy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych. Po przeanalizowaniu zadań wynikających z tego przeglądu oraz zgodnie z postanowieniami **Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o współpracy w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych**, podpisanej w Warszawie dnia 19 maja 1992 r., zwanej dalej: „Umową”, w odniesieniu do poszczególnych punktów porządku dziennego posiedzenia uzgodniono, co następuje:

1. Uzgodnienie porządku dziennego dwudziestego ósmego posiedzenia Komisji
(punkt 1 /27 posiedzenia)

Uzgodniono porządek dzienny dwudziestego ósmego posiedzenia Komisji, stanowi on **załącznik nr 2** do niniejszego protokołu.

2. Skład Komisji
(punkt 2 /27 posiedzenia)

Przewodniczący delegacji polskiej i niemieckiej poinformowali się wzajemnie o składzie Komisji. Skład ten stanowi **załącznik nr 3** do niniejszego protokołu.

3. Omówienie i uzgodnienie spraw Grupy Roboczej W1
(punkt 3 /27 posiedzenia)

3.1 Sprawozdania Grupy za lata 2019 i 2020
(punkt 3.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła sprawozdania Grupy **W1**. Sprawozdania te stanowią **załączniki nr 4 i nr 5** do niniejszego protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości co następuje:

1. W ramach dobowych meldunków hydrologicznych i powodziowych strony wymieniają między sobą dane o stanie wód, przepływach i temperaturach wody. Przekazują sobie przygotowane prognozy hydrologiczne. Kontynuowana będzie codzienna wymiana informacji o poziomie wody w Odrze i jej dopływach, jak również na temat prognoz hydrologicznych.
2. Hydrologiczne bazy danych uzupełniono o wyniki przeprowadzonych równoczesnych, wspólnych i dodatkowych pomiarów na Nysie Łużyckiej i Odrze granicznej. Nastąpiła wymiana tabel zawierających dane o stanach wód, przepływach i temperaturach wody, a wartości przepływów uzgodniono wspólnie. Wartości te stanowią podstawę do sporządzania bilansów dla gospodarki wodnej w celu przygotowania prac nad projektami oraz wykonania modeli matematycznych. Zgromadzone dane wykorzystywane są również przez grupy W2, W4 i W5. Powyższe prace będą kontynuowane.
3. Prace nad publikacją „Przebieg i skutki wybranych powodzi w dorzeczu Odry od XIX wieku do czasów współczesnych” były kontynuowane. Przygotowano publikację do recenzji i 21 kwietnia 2021 r. uzyskano jej pozytywną ocenę. Obecnie trwają korekty i prace redakcyjne zgodnie z uwagami recenzenta. Po ich zakończeniu publikacja zostanie przekazana do tłumaczenia. Przetłumaczony tekst zostanie przekazany stronie niemieckiej do wglądu i ewentualnych uzupełnień lub korekt językowych.
4. Jeśli chodzi o skutki eksploatacji kopalń odkrywkowych węgla brunatnego, to obie strony przeprowadziły w 2020 roku dwukrotnie – w kwietniu i we wrześniu – pomiary wód podziemnych. Z uwagi na pandemię COVID-19, wspólne pomiary stanu wód podziemnych nie odbyły się. Pomiary przeprowadzone zostały niezależnie po każdej ze stron (częściowo

brakujące dane pozyskano z archiwum polskiego Państwowego Instytutu Geologicznego), a strony wymieniły się wynikami. Wyniki pomiarów zostały wprowadzone do bazy danych hydrogeologicznych. Prace są kontynuowane.

5. Ze względu na pandemię COVID-19 spotkanie grupy eksperckiej W1 odbyło się dopiero w dniach 17/18 maja 2021 r. jako spotkanie online, na którym obie strony opracowały i uzgodniły wspólną ocenę hydrologiczną Nysy Łużyckiej i Odry granicznej dla roku hydrologicznego 2019 i 2020.

Pod koniec maja 2021 r. każda ze stron przekazała ocenę Odry i Nysy Łużyckiej za lata 2019 i 2020 swojemu Kierownikowi grupy W2.

6. Kontynuowano prace nad wspólną monografią na temat niskich stanów wód na Nysie Łużyckiej. Powstanie monografii zależało od zapewnienia współfinansowania projektu NEYMO-NW, który został przedłużony do końca marca 2021 roku. W dniu 17 marca 2021 r. odbyła się ostatnia wideokonferencja na temat "NEYMO-NW - Nysa Łużycka - modelowanie klimatyczne i hydrologiczne, analiza i prognoza zasobów wodnych w warunkach niskich przepływów". Z efektami prac, w ramach projektu, można się zapoznać na stronie internetowej: <http://neymo.imgw.pl/>.

Wspólne opracowanie na temat "Niskie i minimalne przepływy w Nysie Łużyckiej - transgraniczne podejście do wyznaczania i oceny" jest dostępne na stronie internetowej LfULG

(<https://publikationen.sachsen.de/bdb/artikel/37531>).

7. „Zmiany klimatyczne, skutki zmian klimatu”. Kolejne spotkanie robocze planowane w drugiej połowie 2020 r. we Wrocławiu nie mogło się odbyć z powodu pandemii COVID-19. Organizacja spotkania roboczego jest nadal wskazana i celowa.

Prace są prowadzone w sposób ciągły, za pomocą poczty elektronicznej, w zakresie przygotowania nowych propozycji projektowych.

8. Prace nad lokalnymi i szybkimi, krótkoterminowymi zmianami poziomu morza zostały ukończone, sprawą publikacji zajmie się strona niemiecka.

3.2 Plany pracy Grupy na rok 2021 i rok 2022

(punkt 3.2 /27 posiedzenia)

Komisja zatwierdziła z mocą wsteczną plan pracy Grupy **W1** na rok 2021 i zatwierdziła plan pracy Grupy na rok 2022. Plany te stanowią **załączniki nr 6 i nr 7** do niniejszego protokołu.

Komisja zleciła Grupie W1 realizację zwłaszcza następujących zadań:

1. Kontynuację prac nad systemem wymiany danych hydrologicznych za pośrednictwem serwera HTTP, dzięki czemu możliwe będzie rozszerzenie zakresu danych i dalsze rozwijanie prognoz hydrologicznych dla komunikatów powodziowych na wodach granicznych;
2. Kontynuację wspólnych badań z zakresu skutków działalności wszystkich kopalń odkrywkowych na zasoby wód powierzchniowych i podziemnych na

obszarze przygranicznym oraz wspólne opracowanie i wykorzystanie danych w celu weryfikacji już istniejących lub opracowania nowych modeli bilansu wodnego;

Komisja zaleca również budowę trzech nowych punktów pomiaru wód podziemnych po stronie polskiej w rejonie ściany uszczelniającej odkrywki Nochten/Reichwalde. Budowa zostanie sfinansowana przez firmę LEAG, użytkownika kopalni odkrywkowej;

3. Kontynuację regularnego sporządzania map hydroizohips dla terenu polskich i niemieckich kopalń odkrywkowych węgla brunatnego na podstawie wspólnie/równocześnie przeprowadzonych pomiarów w ramach grupy W1 w zgodzie z zasadami współpracy;
4. Kontynuację monitoringu poboru wody z Nysy Łużyckiej w celu przerzutu wody do Sprewy zgodnie z koncepcją monitoringu zaktualizowaną w roku 2014. Obecnie opracowywana jest propozycja dotycząca optymalizacji koncepcji monitoringu w odniesieniu do wymogów Ramowej Dyrektywy Wodnej UE. Projekt koncepcji zostanie przedłożony krajom związkowym do zatwierdzenia;
5. Wykorzystanie wyników pracy grupy W1 do zadań badawczych, zajmujących się zmianami klimatycznymi i ich oddziaływaniem na gospodarkę wodną;
6. Kontynuację spotkań grupy ekspertów „Zmiany klimatyczne, skutki zmian klimatu”;
7. Grupa W1 stwierdza potrzebę aktualizacji bilansu wodnego Nysy Łużyckiej z 2001 r. To zadanie będzie wymagało aktualizacji bazy danych hydrometeorologicznych, bazy danych użytkowników wód a także projekcji zmian klimatu oraz informacji dotyczących zarządzania wodami przy stanach niskich. W tym celu powinna zostać powołana grupa ekspertów składająca się z przedstawicieli grup W1 i W5.

3.3 Inne sprawy

(punkt 3.3 /27 posiedzenia)

3.3.1 Zaopatrzenie w wodę Świnoujścia-Zachód (wschodnia część wyspy Uznam)

(punkt 3.3.1 /27 posiedzenia)

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji ZWiK Świnoujście uzyskało w dniu 15 lutego 2019 r. nowe pozwolenie wodnoprawne dla ujęcia wody "Granica" wydane przez właściwy organ w Polsce. Poziom maksymalnego zatwierdzonego poboru wody jest zgodny z wynikami wspólnej ekspertyzy z 2005/2006 r.

Strona niemiecka obawia się jednak, że korzystanie z niemieckich i polskich zlewni na obszarze Uznamu Wschodniego może stanowić potencjalne zagrożenie dla obszarów ważnych dla obu stron (obszary FFS (FFH)) oraz dla występujących na tych obszarach biotopów FFS (FFH), zależnych od zaopatrzenia w wodę.

W związku z tym strona niemiecka zaproponowała, aby model hydrogeologiczny z lat 2005/2006, który został opracowany w ramach projektu INTERREG IIIA (Transgraniczne gospodarowanie wodami podziemnymi w celu zapewnienia zaopatrzenia w wodę pitną w polsko-niemieckim obszarze zaopatrzenia Uznam-Wschód/Świnoujście) został zaktualizowany w odniesieniu do nowych warunków ramowych. W ten sposób można określić wpływ zlewni Uznam-Wschód na biotopy FFS (FFH).

Strona niemiecka zgłosiła konieczność aktualizacji modelu hydrogeologicznego i poniesienia związanych z tym kosztów.

Do realizacji tego projektu powołani zostali członkowie polsko-niemieckiej grupy eksperckiej. W jej skład wchodzi trzech polskich i pięciu niemieckich przedstawicieli.

W 2020 r. nie odbyło się wspólne posiedzenie polsko-niemieckiej grupy ekspertów z powodu pandemii COVID-19. Niemieccy członkowie grupy eksperckiej przygotowali wstępny zarys projektu rewizji transgranicznego modelu geohydraulicznego w 2020 roku. Projekt ten może stanowić podstawę do dyskusji na temat głównych treści i celów projektu i może zostać przesłany polskiemu ekspertom w ramach przygotowań do pierwszego wspólnego spotkania. W sprawie strefy ochronnej ujęcia wody "Granica" w 2020 r. nie odbyło się spotkanie ze stroną niemiecką ze względu na pandemię COVID-19, w związku z czym nie było możliwe ustalenie zakresu dokumentów i zapisów niezbędnych do złożenia stosownego wniosku o wyznaczenie strefy ochronnej dla polskiego ujęcia wody "Granica" w Świnoujściu po stronie niemieckiej. Strefa ochronna na terenie Polski została ustanowiona w 2020 roku. Zadanie będzie kontynuowane.

Komisja oczekuje, że będzie nadal informowana o aktualnych przedsięwzięciach na następnym posiedzeniu.

3.3.2 Monitoring Nysy Łużyckiej pod względem przerzutu wody do dorzecza Sprewy

(Punkt 3.3.2 /27 posiedzenia)

Zgodnie z zaleceniami Komisji LMBV przedłożył grupom W1, W2, W4 i W5 raporty z monitoringu przerzutu wody do zlewni Sprewy za 2019 i 2020 rok. Ze względu na pandemię COVID 19 raport z monitoringu za rok 2019 został omówiony w formie wymiany pisemnej w 2020 roku. Sprawozdanie z monitoringu za rok 2020 zostało omówione podczas wideokonferencji w dniu 19 marca 2021 r.

Obecnie przygotowywana jest propozycja mająca na celu optymalizację koncepcji monitoringu w odniesieniu do wymogów Ramowej Dyrektywy Wodnej UE.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnym posiedzeniu.

4. Omówienie i uzgodnienie spraw Grupy Roboczej W2 (punkt 4 /27 posiedzenia)

4.1 Sprawozdanie Grupy za lata 2019 i 2020 (punkt 4.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła sprawozdania Grupy **W2**. Sprawozdania te stanowią załączniki nr 8 i nr 9 do niniejszego protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości co następuje:

- W 2019 r. nie wszystkie zaplanowane badania wód granicznych Nisy Łużyckiej, Odry, Zalewu Szczecińskiego i Zatoki Pomorskiej zostały zrealizowane. W kwietniu 2019 r. nie oznaczono azotu azotynowego w próbce Odry granicznej z powodu przeprowadzki Laboratorium Berlin-Brandenburgia. W grudniu 2019 r. parametr BZT₅ nie został oznaczony z powodu problemów personalnych w punktach pomiarowych Odra-Widuchowa i Odra Zachodnia;
- Również nie wszystkie zaplanowane w roku 2020 badania wód granicznych Nisy Łużyckiej, Odry, Zalewu Szczecińskiego i Zatoki Pomorskiej zostały zrealizowane. Główną przyczyną były problemy kadrowe w laboratorium w Brandenburgii spowodowane pandemią koronawirusa;
- Obie strony wymieniły wyniki badań za rok 2018 i 2019 i dokonały ich oceny;
- W roku 2019 odbyła się jedna narada Grupy W2, jedno spotkanie Grupy Ekspertów ds. monitoringu, jedno spotkanie Grupy ekspertów ds. badania wód Zalewu Szczecińskiego i Zatoki Pomorskiej;
- W 2020 r. odbyło się spotkanie Grupy ekspertów ds. monitoringu. Pozostałe zaplanowane spotkania nie odbyły się z powodu pandemii koronawirusa. Grupa W2 i pozostałe grupy eksperckie wszystkie konieczne uzgodnienia prowadziły drogą e-mailową i telefoniczną.

4.2 Raporty o jakości wód granicznych za rok 2018 i 2019 (punkt 4.2 /27 posiedzenia)

Ostateczna wersja „Raportu o jakości polsko-niemieckich wód granicznych za rok 2018” została opublikowana. Raport za rok 2018 został przyjęty przez Komisję w późniejszym terminie.

Ostateczna wersja „Raportu o jakości polsko – niemieckich wód granicznych za rok 2019” została przekazana Komisji. Raport za rok 2019 został przyjęty przez Komisję.

Komisja zaproponowała kontynuowanie wspólnych prac mających na celu określenie przyczyn przekroczenia środowiskowych norm jakości i prosi dalej być o tym informowana.

4.3 Plany pracy Grupy na rok 2021 i rok 2022

(punkt 4.3 /27 posiedzenia)

Komisja zatwierdziła z mocą wsteczną plan pracy Grupy **W2** na rok 2021 i zatwierdziła plan pracy Grupy na rok 2022. Plany te stanowią załączniki nr 10 i nr 11 do niniejszego protokołu.

4.4 Zapewnienie jakości badań

(punkt 4.4 /27 posiedzenia)

Laboratoria biorące udział w badaniach wód granicznych wymieniają informacje o stosowanych metodach badawczych oraz prowadzą merytoryczną dyskusję nt. zapewnienia jakości w ramach prac Grupy ekspertów ds. zapewnienia jakości analiz (dla wód płynących) oraz w ramach prac Grupy ekspertów ds. badania wód Zalewu Szczecińskiego i Zatoki Pomorskiej (dla wód przybrzeżnych i przejściowych). Wszystkie laboratoria badające wody graniczne posiadają wdrożony system jakości potwierdzony certyfikatem akredytacji ISO 17025.

W dniach 10 – 11 września 2019 r. 7 pracownicy CLB GIOŚ oraz 7 pracownicy niemieckich wzięło udział w trójstronnych badaniach porównawczych zorganizowanych w Celakovicach przez stronę czeską. Badanie porównawcze przeprowadzone było przez Międzynarodową Komisję Ochrony Łaby i Grupę **W2**.

Planowana w dniu 1 kwietnia 2020 r. w Hildesheim przez grupę ekspertów ds. zapewnienia jakości analiz narada nie mogła zostać przeprowadzona z powodu pandemii Covid-19.

W 2020 r. wymienione zostały wstępne wyniki badań porównawczych z 2019 r. Końcowa wersja raportu z badań porównawczych nie została przygotowana w ustalonym terminie z powodu pandemii Covid-19.

Kolejne badania porównawcze na wodach płynących oraz na wodach przybrzeżnych i przejściowych mają się odbyć w 2023 r.

4.5 Wspólne prace mające na celu określenie przyczyn przekroczenia środowiskowych norm jakości

(punkt 4.5 /27 posiedzenia)

W celu dalszego wyjaśnienia przyczyn przekroczenia środowiskowych norm jakości Grupa **W2** przeprowadziła stopniową analizę problematycznych substancji, dostosowaną do terminów osiągnięcia celów środowiskowych.

Głównymi substancjami badanymi w 2019 r. były rtęć i tributyllocyna. W 2020 r. rozpoczęto analizę dwustronnych wyników pomiarów rtęci i tributyllocyny.

5. Omówienie i uzgodnienie spraw Grupy Roboczej W4

(punkt 5 /27 posiedzenia)

5.1 Sprawozdania Grupy za rok 2019 i 2020

(punkt 5.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła sprawozdania Grupy **W4**. Sprawozdania te stanowią załączniki nr 12 i nr 13 do niniejszego protokołu.

5.2 Plany pracy Grupy na rok 2021 i rok 2022

(punkt 5.2 /27 posiedzenia)

Komisja zatwierdziła z mocą wsteczną plan pracy Grupy **W4** na rok 2021 i zatwierdziła plan pracy Grupy na rok 2022. Plany te stanowią załączniki nr 14 i nr 15 do niniejszego protokołu.

Komisja zleciła Grupie **W4** koordynację odpowiednich działań w zakresie utrzymania wód granicznych Nysy Łużyckiej, Odry i Odry Zachodniej prowadzonych przez właściwe instytucje.

5.3 Inne sprawy

(punkt 5.3 /27 posiedzenia)

5.3.1 Ochrona przeciwpowodziowa dla Guben – Alte Poststraße i dla Gubina

(punkt 5.3.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony niemieckiej, że dla 2 odcinka budowy, obiektu częściowego 2 (około 150 m budowy przeciwpowodziowej ścianki szczelnej z dźwigarem żelbetowym, budowa wylotu Egelneiße) zostało udzielone zamówienie na roboty budowlane. Prace budowlane rozpoczęły się i potrwać najprawdopodobniej do października 2022 r.

Dla 2 odcinka budowy, obiektu częściowego 3 (około 200 m remontu istniejącej przeciwpowodziowej ściany ochronnej) trwa obecnie sprawdzanie sporządzonego projektu wykonawczego. Przygotowywane jest udzielenie zamówienia na prace budowlane, do końca 2021 r. przewiduje się udzielenie zamówienia.

Ponadto Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony polskiej, że w II cyklu planistycznym Planu Zarządzania Ryzykiem Powodziowym planuje się wykonanie wielowariantowej koncepcji zabezpieczenia obszaru problemowego w rejonie miasta Gubina wraz wykonaniem dokumentacji projektowej dla wariantu rekomendowanego.

Komisja poprosiła Grupę **W4** o informację nt. stanu realizacji przedsięwzięć w Gubinie i Guben podczas następnego posiedzenia.

5.3.2 Ramowy plan utrzymania Nysy Łużyckiej

(punkt 5.3.2 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony niemieckiej dla brandenburskiego odcinka granicznego od km 32 do km 36, że sytuacja nie uległa zmianie.

Opracowanie planu pilotażowego nastąpi najprawdopodobniej w 2022 r. W ramach tego opracowania zostanie przygotowane również stanowisko dla przekazanego przez stronę polską planu utrzymania Nysy Łużyckiej dla odcinka od km 40+500 do km 74+334.

Komisja poprosiła Grupę **W4** o informowanie o wynikach prac obu stron oraz ich doświadczeniach z realizacją ramowego planu utrzymania podczas następnego posiedzenia.

6. Omówienie i uzgodnienie spraw Grupy Roboczej W5

(punkt 6 /27 posiedzenia)

6.1 Sprawozdania Grupy za rok 2019 i 2020

(punkt 6.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła sprawozdania Grupy **W5**. Sprawozdania te stanowią **załączniki nr 16 i nr 17** do niniejszego protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości, że monitoring Nysy Łużyckiej w roku 2019 oraz roku 2020 był kontynuowany zgodnie z ustaleniami.

Komisja nadal uważa za konieczne coroczne wypracowanie ostatecznej oceny całości Raportu przez Grupę W1 przy udziale grup W2, W4 i W5 oraz innych ekspertów.

6.2 Plany pracy Grupy na rok 2021 i rok 2022

(punkt 6.2 /27 posiedzenia)

Komisja zatwierdziła z mocą wsteczną plan pracy Grupy **W5** na rok 2021 i zatwierdziła plan pracy Grupy na rok 2022. Plany te stanowią **załączniki nr 18 i nr 19** do niniejszego protokołu.

6.3 Inne sprawy

(punkt 6.3 /27 posiedzenia)

6.3.1 Bilans wodnogospodarczy Nysy Łużyckiej

(punkt 6.3.1 /27 posiedzenia)

Grupa W5 potwierdza wyrażoną przez Grupę W1 w pkt. 3.2 ppkt. 7 potrzebę aktualizacji bilansu wodnego Nysy Łużyckiej z 2001 roku. Zadanie to będzie wymagało m. in. aktualizacji bazy danych hydrometeorologicznych, bazy danych użytkowników wód, a także uwzględnienia projekcji zmian klimatu oraz informacji dotyczących zarządzania wodami przy stanach niskich.

W tym celu powinna zostać powołana grupa ekspertów składająca się z przedstawicieli grup roboczych W1 i W5. Grupa W5 wskaże w tym zakresie w terminie do końca grudnia 2021 r. proponowanych przedstawicieli i następnie

nawiązany zostanie kontakt z Grupą W1 celem finalizacji działań ukierunkowanych na utworzenie powyżej opisanej grupy ekspertów, a w dalszej perspektywie określenia zasad współpracy pomiędzy Grupą W5, Grupą W1 a grupą ekspertów.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnym posiedzeniu.

6.3.2 Informacje o planach technicznych LEAG dotyczących zalania 3 planowanych jezior poeksploatacyjnych w ramach rekultywacji kopalni odkrywkowej Jänschwalde (nowy punkt)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Krajowego Urzędu Środowiska Brandenburgii przekazane grupie W5 o aktualnych planach LEAG. Wygaśnięcie kopalni odkrywkowej Jänschwalde nastąpi prawdopodobnie w 2023 r. i od tego momentu będzie prowadzona rekultywacja wykorzystanych terenów.

LEAG opracowuje obecnie plany dotyczące zalewania pozostałych trzech uformowanych zagłębień (przyszłych jezior) wodą z Nysy Łużyckiej za pośrednictwem 2 przepompowni. Obecne plany przewidują możliwość pobrania z Nysy Łużyckiej przez każdą przepompownię średnio 0,6 m³/s i maksymalnie 2,0 m³/s. Przepuszczalnie zalewanie rozpocznie się w 2029 roku i szacuje się, że potrwa 13 lat. Dotychczas nie złożono żadnego wniosku do właściwego Krajowego Urzędu Górnictwa, Geologii i Surowców w Brandenburgii.

Komisja oczekuje, że będzie poinformowana o dalszych postępach w tej sprawie na następnym posiedzeniu.

7. Omówienie ważniejszych zadań wynikających bezpośrednio z Umowy (punkt 7 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości, że w chwili obecnej nie ma konieczności omówienia żadnych zagadnień wynikających bezpośrednio z Umowy.

8. Inne sprawy (punkt 8 /27 posiedzenia)

8.1 Informacja o aktualnych przedsięwzięciach w obszarze przygranicznym (punkt 8.1 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informacje strony polskiej o aktualnych przedsięwzięciach w zakresie ochrony przeciwpowodziowej w obszarze przygranicznym. Informacje te stanowią **załącznik nr 20** do niniejszego protokołu.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, a w jego strukturze Regionalne Zarządy Gospodarki Wodnej w Szczecinie oraz we Wrocławiu (PGW WP RZGW) od wielu lat realizują zadania inwestycyjne położone w obszarze przygranicznym, mające na celu podniesienie bezpieczeństwa

powodziowego odcinka Odry znajdującego się w Regionie Wodnym Dolnej Odry i Przymorza Zachodniego oraz Regionie Wodnym Odry Środkowej, w tym również inwestycje na ciekach będących dopływami Odry.

Komisja oczekuje, że będzie nadal informowana o aktualnych przedsięwzięciach na następnym posiedzeniu.

8.2 Aktualny stan planów i działań na Odrze Granicznej w związku z podpisaniem polsko-niemieckiej umowy o wspólnej poprawie sytuacji na drogach wodnych na pograniczu polsko-niemieckim (punkt 8.2/27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy **W4**, że w nawiązaniu do art. 14 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Federalnej Niemiec o wspólnej poprawie sytuacji na drogach wodnych na pograniczu polsko-niemieckim (ochrona przeciwpowodziowa, warunki przepływu i żeglugi), zwanej dalej „Umową Odrzańską”, trzecie posiedzenie Wspólnego Komitetu odbyło się w dniu 17 października 2019 r. w Warszawie. Protokół z posiedzenia jest obecnie na etapie finalnego uzgadniania. Przedmiotem obrad obok zatwierdzenia i podpisania protokołu drugiego posiedzenia Wspólnego Komitetu (protokół stanowi załącznik nr 21 do niniejszego protokołu) były następujące punkty:

- sprawozdanie z działalności podległej Wspólnemu Komitetowi Grupy Roboczej ds. Wdrożenia Umowy (2 narada grupy odbyła się w dniu 18 czerwca 2019 r. w Szczecinie);
- prezentacja stanu przygotowania i wdrożenia prac dotyczących projektów i działań po stronie polskiej i niemieckiej ukierunkowanych na realizację zapisów „Umowy Odrzańskiej”;
- kwestia przygotowania procedury zwrotu kosztów za bagrowanie jeziora Dąbie zgodnie z art. 8 i przekopu Klucz-Ustowo zgodnie z art. 10 „Umowy Odrzańskiej”;
- aktualne informacje strony polskiej odnośnie do Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły (POPDOW);
- informacje o stanie realizacji działań związanych z Oceną Oddziaływania na Środowisko dla projektu „1B.2 Etap 1 oraz Etap 2 – prace modernizacyjne na Odrze granicznej”;
- aktualne informacje strony niemieckiej dotyczące stanu zaawansowania wdrożenia procedur Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko dla koncepcji regulacji cieku Odry granicznej.

Czwarte posiedzenie Wspólnego Komitetu zaplanowane zostało w październiku 2020 r. w Niemczech. Jednakże ze względu na obostrzenia związane z pandemią Covid-19 termin posiedzenia za obustronnym porozumieniem został przesunięty na później, gdy obostrzenia przestaną obowiązywać. Na chwilę obecną nie ma wyznaczonego nowego terminu.

W okresie od października 2019 r. do września 2021 r. przeprowadzono trzy narady Grupy Roboczej ds. Wdrożenia Umowy (3. narada grupy w dniu 4 lutego

2020 r. w Eberswalde, 4. narada grupy w dniu 16 września 2020 r. w Szczecinie oraz 5. narada grupy w dniu 30 czerwca 2021 r. w formie wideokonferencji). W ramach powyższych narad omówiono następujące tematy:

- aktualizacja harmonogramu rzeczowo-czasowego dotycząca wdrożenia Koncepcji Regulacji Cieków Odry granicznej;
- projekt dokumentu wniosującego przygotowanie środków budżetowych przez stronę niemiecką (art. 8 i 10 „Umowy Odrzańskiej”);
- projekt dokumentu „Wynik wspólnego uzgodnienia dotyczącego prac planistyczno-projektowych i realizacji przedsięwzięć na odcinkach granicznych rzeki Odry i Odry Zachodniej”;
- stan wdrożenia procedury Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko dla koncepcji regulacji (informacja strony niemieckiej);
- stan wdrożenia projektu POPDOW (informacja strony polskiej);
- modelowanie 2D rejonu węzła Odra-Warta i rejonu Słubic;
- projekt przebiegu trasy regulacyjnej Odry granicznej;
- opiniowanie i uzgadnianie przedsięwzięć budowlanych planowanych do realizacji w ramach „Umowy Odrzańskiej” przez obie strony;
- stan kadr na rzecz działań związanych z wdrożeniem koncepcji regulacji po stronie niemieckiej (WSA Odra-Hawela);
- opracowanie wspólnej koncepcji bagrowania.

Strona polska poinformowała Komisję o aktualnym stanie przygotowania oraz wdrożenia zadań przez PGW WP RZGW w Szczecinie w ramach Projektu POPDOW. Projekt jest współfinansowany ze środków Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju (Bank Światowy). PGW WP RZGW w Szczecinie należy do beneficjentów Projektu. Informacja ta stanowi załącznik nr 22 do niniejszego protokołu.

Procedura transgranicznej oceny oddziaływania na środowisko planowanego przedsięwzięcia – „1B.2 Etap 1 oraz Etap 2 – Prace modernizacyjne na Odrze granicznej w ramach Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły” została zaakceptowana na mocy decyzji środowiskowej z dnia 18 marca 2020 r. Sprzeciw w stosunku do tej decyzji środowiskowej zgłosiło m.in. Ministerstwo Rolnictwa, Środowiska i Ochrony Klimatu Brandenburgii. Nie została jeszcze podjęta decyzja dotycząca złożonego sprzeciwu.

PGW WP RZGW w Szczecinie pismem z dnia 2 sierpnia 2021 r. przedłożył stronie niemieckiej propozycję programu monitorowania transgranicznych oddziaływań planowanego przedsięwzięcia modernizacji na Odrze granicznej na przyrodnicze dobra chronione.

Strona niemiecka poinformowała Komisję, że ze strony WSA Odra-Hawela prowadzona jest obecnie procedura Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko (SOOŚ) dla Koncepcji Regulacji Cieków Odry granicznej. W ramach postępowania scoopingowego dla SOOŚ wniesiono 30 opinii. Urząd wydający decyzję w sprawie ustalenia planu prawnie wiążącego (GDWS w Magdeburgu) w bliskiej perspektywie ustanowi ramy badania. Następnie opracowany zostanie

raport środowiskowy. Termin zakończenia procedury SOOŚ dla Koncepcji planowany jest na koniec 2022 r.

Wraz z wejściem w życie w dniu 09 czerwca 2021 r. "Ustawy o wodnogospodarczej rozbudowie na federalnych drogach wodnych w celu osiągnięcia celów gospodarowania Ramowej Dyrektywy Wodnej" federalna administracja dróg wodnych i żeglugi otrzymała kompetencje do rozbudowywania śródlądowych federalnych dróg wodnych, o ile ta rozbudowa konieczna jest do osiągnięcia celów Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW). Niezbędne w tym celu przedsięwzięcia wynikają z programu działań związanego z RDW. Federalna administracja dróg wodnych i żeglugi zamierza te przedsięwzięcia tak dalece jak to możliwe planować i wdrażać w formule zintegrowanej z przedsięwzięciami wynikającymi z Polsko – Niemieckiej Umowy o wspólnej poprawie sytuacji na drogach wodnych na pograniczu polsko-niemieckim z 27 kwietnia 2015 r.

Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony niemieckiej o trwającym procesie restrukturyzacji federalnej administracji ds. dróg wodnych i żeglugi (załącznik nr 23 do niniejszego protokołu) oraz o powyżej opisanym aktualnym stanie realizacji działań związanych z wdrożeniem zapisów „Umowy Odrzańskiej”.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w powyższych sprawach na następnym posiedzeniu.

8.3 Urządzenia ochrony przeciwpowodziowej miejscowości Krzewina Zgorzelecka po stronie polskiej i miasta Ostritz po stronie niemieckiej (punkt 8.3 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony polskiej, że w 2020 r. nie zostało zlecone wykonanie dokumentacji technicznej dla przedmiotowego zadania. Wykonanie dokumentacji i realizacja zadania będą uwzględnione w planach inwestycyjnych na kolejne lata.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w powyższej sprawie na następnym posiedzeniu.

8.4 Przeciwpowodziowy zbiornik retencyjny Rennersdorf (punkt 8.4 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości, że do tego punktu nie ma nowych informacji.

Obecnie Dyrekcja Krajowa Saksonii (LDS) pracuje nad wydaniem decyzji planu prawnie wiążącego (urzędowego odbioru) na regularną eksploatację przeciwpowodziowego zbiornika retencyjnego. W okresie do wydania urzędowego pozwolenia na regularną eksploatację, przeciwpowodziowy zbiornik retencyjny w przypadku pojawienia się wielkiej wody przejmuje w całości przypisaną jemu funkcję ochrony przeciwpowodziowej.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnym posiedzeniu.

8.5 Przebudowa jazów Hagenwerder i Weinhübel na Nysie Łużyckiej w celu zabezpieczenia migracji ryb

(punkt 8.5 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informacje Strony niemieckiej:

Strona niemiecka poinformowała, że projekt przebudowy jazu Hagenwerder ze względu na brakujące pozwolenie strony polskiej nie został jeszcze rozpoczęty. Procedura wydawania pozwolenia przez Dział Certyfikacji Budownictwa Wodnego Krajowego Zarządu Zapór Wodnych Saksonii (LTV) jest w toku. Obecnie OOS przeprowadzana jest po stronie polskiej. Rozpoczęcie budowy planowane jest na 2023 rok.

Strona niemiecka poinformowała w sprawie odbudowy jazu Weinhübel, że w 2020 roku nastąpiła rozbiórka starych urządzeń przemysłowych. Procedura wydawania pozwolenia przez Dział Certyfikacji Budownictwa Wodnego LTV jest w toku. Uzyskano zgody RZGW Wrocław, Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Warszawie, Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu i Starostwa Powiatowego w Görlitz (Urzędu ds. Zabytków i Ochrony Środowiska). Obecnie opracowywany jest plan wykonawczy remontu jazu, budowy nowego wylotu dennego oraz budowy przepławki ekologicznej w Mühlgraben. Rozpoczęcie prac budowlanych planowane jest na pierwszą połowę 2022 r.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnym posiedzeniu.

8.6 Eksploatacja jazów Groß Gastrose/Sadzarzewice, Zelz/Zieliska, Pusack/Żarki Wielkie, Grießen/Późna, Forst/Zasieki, Bad Muskau/Łęknica, Deschka/Pieńsk

(punkt 8.6 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości, że w części hydrowęzłów z długimi kanałami planowane są działania, które mają na celu poprawę ich funkcjonowania. Dotyczy to niemieckich hydrowęzłów Bad Muskau i Griessen - budowa przepławek i remont jazów oraz po polskiej stronie hydrowęzła Żarki Wielkie, gdzie planuje się wykonanie przepławki dla ryb.

Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony niemieckiej odnośnie hydrowęzła Grießen. Strona polska otrzymała od strony niemieckiej wraz z pismem z dnia 30 sierpnia 2019 r. dokumentację pn. „Ochrona przeciwpowodziowa. Wyspa na Nysie w miejscowości Grießen. Podsumowanie planów wstępnych. Prezentacja preferowanego wariantu”. Swoje wstępne stanowisko w tej sprawie przedstawiła Stronie niemieckiej w piśmie z dnia 20 stycznia 2020 r., w którym potwierdziła, że wariant preferowany przez Stronę niemiecką – Scenariusz B (Kompleksowe działania na wyspie na Nysie) - można uznać, zgodnie z opinią RZGW, za wariant optymalny, jednak poprosiła o przekazanie informacji z wyników modelowania z zaznaczonymi strefami zalewu dla stanu aktualnego i dla wariantu preferowanego. Z modelowania

powinno wynikać, jak ta inwestycja ewentualnie może wpłynąć na zagrożenie powodziowe po stronie polskiej (poniżej wyspy występuje przewężenie międzywala w rejonie miejscowości Markosice i Podgórze). Dalej w tym piśmie RZGW we Wrocławiu zwrócił również uwagę, że ze względu na ukształtowanie terenu ze spadkiem w stronę polskiego wału może występować problem z odpływem wody przy stopie wału. Przekazano również informacje o procedurach pozyskiwania niezbędnych pozwoleń po stronie polskiej.

Strona niemiecka zapewniła, że dostarczy stronie polskiej wyniki modelowania. Strona niemiecka poinformowała następnie, że doszło do porozumienia z Wyższym Urzędem Wodnym (OWB). Stwierdzono, że możliwy jest podział na poszczególne obiekty częściowe pod względem technicznym celem uzyskania pozwoleń. OWB został również poinformowany o stanowisku strony polskiej odnośnie do konieczności osobnych procedur pozyskania pozwoleń. Rozpoczęła się procedura scopingu dla 1 obiektu częściowego (próg przelewowy poniżej jazu Griesen – przedsięwzięcie wyłącznie na terytorium niemieckim).

Strony stwierdziły, że informacyjne spotkanie robocze na terytorium Polski, z zainteresowanymi stronami w sprawie planowanych działań może odbyć się dopiero po ustaniu zagrożenia związanego z sytuacją epidemiczną Covid-19.

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnych posiedzeniach.

8.7 Jaz Vierradenmühle w Görlitz

(punkt 8.8 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony niemieckiej o zmianie właściciela pod koniec 2019 r. Nowym właścicielem jazu w Vierradenmühle jest: SR WKW Görlitz GbR, Calenberger Mühle 1, 30982 Pattensen-Schulenberg.

Komisja przyjęła informację Strony niemieckiej, że do czasu wyjaśnienia i zakończenia procedury uzyskania decyzji wodnoprawnej zostanie zawarta ze strony LTV z użytkownikiem elektrowni wodnej (WKA) umowa o użytkowaniu gruntu. Użytkownik elektrowni zobowiązany jest do niezwłocznego przedłożenia koniecznych pozwoleń (po stronie polskiej i niemieckiej). Z punktu widzenia Niższego Urzędu Wodnego Powiatu Görlitz przed wydaniem pozwolenia powinna zostać sprawdzona i uzgodniona dopuszczalność urządzenia wodnego (urządzeń) po obu stronach.

Strona polska poinformowała, że na podstawie przeprowadzonej kontroli przez Zarząd Zlewni w Zgorzelcu w dniu 15 października 2020 r. ustalono, że jaz Zgorzelec znajduje się w dobrym stanie technicznym i może być nadal użytkowany.

Ponadto Komisja przyjęła do wiadomości informację Strony polskiej, że otrzymała pismo z Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej (PGW WP KZGW) z dnia 19 listopada 2019 r., w którym przekazano informacje, na jakich warunkach może nastąpić

realizacja przedsięwzięcia, tj. udroźnienia jazu dla migracji ryb przez niemieckiego użytkownika jazu. Zgodnie ze stanowiskiem PGW WP KZGW realizacja zadania powinna się odbyć na następujących warunkach:

- zadysponowanie przepływem oraz ustalenie warunków korzystania z wód powinno zostać uregulowane stosownymi pozwoleniami administracyjnymi, wydanymi zarówno przez właściwe organy niemieckie, jak i polskie. Pozwolenie wodnoprawne na piętrzenie wód musi być wydane zarówno przez Wody Polskie, jak i właściwy organ administracji niemieckiej, natomiast pozwolenie na pobór wód wydane może być wyłącznie przez organ kraju, na terenie którego nastąpi pobór — w tym przypadku Niemiec.

W zakresie oddziaływania piętrzenia na tereny przyległe do rzeki znajdujące się na terenie Polski, na użytkownika będą nałożone obowiązki wykonania ewentualnych urządzeń zapobiegających szkodom, a ponadto będzie on podlegać wszystkim konsekwencjom wynikającym z polskich przepisów. Mając na uwadze, że korzyści z poboru wód za pomocą urządzenia wodnego odnosi wyłącznie użytkownik elektrowni wodnej, to on powinien przejść na siebie obowiązek wykonania przepławki. Dlatego też stosowne warunki i obowiązki powinny znaleźć się w pozwoleniu wodnoprawnym, wydanym użytkownikowi na piętrzenie wód i energetyczne ich wykorzystanie;

- w ocenie PGW WP KZGW, a także zgodnie z art. 7 ust. 1 umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o współpracy w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych, przedmiotowe przedsięwzięcie powinno zostać uzgodnione przez Polsko-Niemiecką Komisję ds. Wód Granicznych;
- w ocenie PGW WP KZGW niemiecki wnioskodawca mógłby dysponować zasobami wodnymi w km 151+650 rzeki Nysy Łużyckiej na potrzeby energetyczne pod następującymi warunkami:
 - 1) zasoby wodne mogą być wykorzystywane wyłącznie na cele energetyki wodnej, to jest zwrotnie, maksymalnie przez okres 30 lat, z zachowaniem poniżej jazu przepływu nienaruszalnego w wielkości nie mniejszej niż wymagają to przepisy Prawa wodnego;
 - 2) wykonania przez wnioskodawcę przepławki dla ryb a także zapewnienia przepływu przez przepławkę w wielkości niezbędnej do jej prawidłowego funkcjonowania;
 - 3) ponoszenia przez wnioskodawcę w całości kosztów wykonania przepławki dla ryb oraz kosztów jej utrzymywania w sprawności technicznej przez okres korzystania z wód;
 - 4) ewentualnego wykonania urządzeń zapobiegających szkodom;
 - 5) zawarcia przez uprawnionego do korzystania z wód stosownej umowy dzierżawy części jazu znajdującej się po stronie polskiej;

- w ocenie KZGW po uzgodnieniu przedsięwzięcia przez Polsko-Niemiecką Komisję ds. Wód Granicznych najpierw powinny być udzielone wnioskodawcy pozwolenia administracyjne przez organy niemieckie, wymagane przepisami prawa niemieckiego;
- niezwłocznie po uprawomocnieniu się pozwoleń wydanych przez organy niemieckie, powinno być udzielone pozwolenie wodnoprawne przez organy polskie na piętrzenie wód o rzędnej takiej samej jak po stronie niemieckiej oraz powinna zostać w pozwoleniu zatwierdzona instrukcja gospodarowania wodą. W pozwoleniu wodnoprawnym wydanym przez organy polskie zostaną określone warunki korzystania z wód oraz niezbędne obowiązki w zakresie ewentualnego wykonania urządzeń zapobiegających szkodom i działań mających na celu ograniczenie ujemnych skutków w środowisku;
- wydzierżawienie niemieckiemu użytkownikowi elektrowni części jazu znajdującej się po stronie polskiej musi odbyć się na warunkach przewidzianych w polskich przepisach. W umowie wprowadzone zostaną stosowne zapisy wskazujące na obowiązek wykonania przepławki i ewentualnych urządzeń zapobiegających szkodom po stronie polskiej, a także obowiązek utrzymywania polskiej części jazu, tj. jego konserwacja, bieżące remonty, usuwanie zatorów itp.

Strona polska i Strona niemiecka są nadal zainteresowane eksploatacją elektrowni wodnej oraz związaną z tym budową przepławki dla ryb.

Mając na względzie powyższe stanowiska zarówno strony polskiej, jak i niemieckiej, Komisja aprobuje zaproponowane rozwiązania i prosi o informowanie o postępach w sprawie na kolejnych posiedzeniach.

8.8 Oceny oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym (punkt 8.9 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informacje Strony polskiej i niemieckiej i oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach na następnym posiedzeniu:

Ochrona przeciwpowodziowa w gminie Krauschwitz, dzielnica Klein Priebus

Komisja przyjęła do wiadomości następujące informacje strony niemieckiej: Pismem z dnia 12 maja 2014 r. strona polska zgłosiła swój udział w procedurze transgranicznej oceny oddziaływania na środowisko.

Na zlecenie Gospodarstwa Państwowego Krajowego Zarządu Zapór Wodnych Saksonii [LTV-Saksonia] prowadzone są obecnie prace nad projektem budowlanym. W tym roku planuje się zakończenie niezbędnego planowania środowiskowego oraz opracowanie wkładu merytorycznego dot. RDW. Przewidywane oddziaływania inwestycji na terytorium Polski zostały przedstawione w raporcie OOŚ.

Częścią planowania będzie dokumentacja OOŚ związana z partycypacją strony polskiej na podstawie polsko-niemieckiej umowy OOŚ.

Ochrona przeciwpowodziowa Rothenburg/Oberlausitz, dzielnica Lodenau

To zadanie z zakresu ochrony przeciwpowodziowej podzielone jest na dwa odcinki: „Cofnięcie wału głównego nr 1 poniżej jazu” (zwany Lodenau 1) oraz „Podwyższenie wału głównego nr 2 powyżej jazu” (Lodenau 2).

W przypadku tej inwestycji niezbędna jest ocena transgranicznego oddziaływania na środowisko. Obecnie trwają prace planistyczne na zlecenie LTV-Saksonia. Niezbędny raport o oddziaływaniu na środowisko oraz wkład merytoryczny dot. RDW mają zostać w pełni ukończone w tym roku. Przewiduje się, że przekazanie stronie polskiej przetłumaczonej wersji dokumentów planistycznych nastąpi w pierwszej połowie 2022 r.

W opinii PGW WP RZGW we Wrocławiu z 12 października 2018 odniesiono się do modelu hydraulicznego przedstawionego przez stronę niemiecką, przy czym wyrażono obawy co do przyjętej kalibracji, tak że nie można było ocenić czy obszary narażone na powódź zostały prawidłowo wyznaczone. W celu wyjaśnienia tych nieścisłości w dniu 8 stycznia 2019 we Wrocławiu odbyła się narada z udziałem przedstawicieli LDS, LTV, GDOŚ, PGW WP RZGW Wrocław i IMGW Wrocław. Uzgodniono, że należy powtórzyć kalibrację modelu hydraulicznego. Przy czym obie strony uzgodniły miarodajny przepływ Q1%. Strona polska poinformowała o niezadawalającym stanie technicznym obwałowania po stronie polskiej i poprosiła o to, aby uwzględnić w planowaniu 3 dalsze warianty (bez polskiego wału, ze zmienionym prowadzeniem linii polskiego wału, z podwyższeniem polskiego wału). LTV porównał niemieckie i polskie profile poprzeczne i przedstawił propozycję dalszego postępowania i obchodzenia się z danymi pomiarowymi. Propozycję tę przesłał LDS do PGW WP pismem z dnia 25 kwietnia 2019 z prośbą o szybką odpowiedź. Wyniki kalibracji powinny zostać następnie omówione, zgodnie z protokołem z narady z 8 stycznia 2019, podczas wspólnej narady.

W dniu 17 maja 2019 r. strona polska przesłała odpowiedź stronie niemieckiej w sprawie porównania profili. W następnej kolejności strona niemiecka mailem z 20 września 2019 r. przekazała swoje stanowisko do uwag strony polskiej i zaproponowała spotkanie celem kolejnego omówienia sprawy.

W dniu 18 października 2019 r. w siedzibie RZGW we Wrocławiu odbyła się wspólna narada z udziałem przedstawicieli strony niemieckiej z LTV i strony polskiej z IMGW Wrocław oraz PGW WP RZGW we Wrocławiu.

Strona niemiecka, reprezentowana przez LTV zobowiązała się do sporządzenia osobnego dokumentu, stanowiącego dla nadrzędnych polskich placówek pomoc przy podjęciu decyzji o dalszym postępowaniu. Oprócz tego ujęte mają zostać w jego opisie przesłanki modelowe oraz wyniki kalibracji i analizy wrażliwości modelu 2D-HN. W dokumencie tym dla porównania powinien znaleźć się również wariant „zerowy” po stronie polskiej (wariant bez żadnych działań na polskim terytorium).

W wymienionym dokumencie przedstawione zostaną pozytywne i negatywne scenariusze kosztów (oszacowanych), których należy oczekiwać po stronie

niemieckiej po wdrożeniu każdego z polskich wariantów wałów. Obie strony są świadome, że te dane liczbowe są tylko ogólnym oszacowaniem.

Strona niemiecka zapewniła, że działania w Lodenau zostaną uwzględnione, względnie zintegrowane przy opracowaniu aktualizacji map i planów dotyczących zarządzania ryzykiem powodziowym.

Strona polska podkreśliła, że ze względu na to, iż z modelowania numerycznego wynika fakt, że spiętrzenie wody następuje zarówno wskutek zawężenia przekroju doliny wałami, jak też z powodu aktualnego poziomu progów jazu, który ma wpływ na lokalną przepustowość hydrauliczną, wydaje się zasadnym, aby również brany był pod uwagę wariant powiększenia hydraulicznej przepustowości jazu dla obniżenia piętrzenia i cofki w warunkach powodziowych.

W dniu 9 października 2020 r. strona polska zaaprobowała zakres dokumentu zgodnie ze spisem treści przesłanym przez LTV, następnie projektant przejdzie do uzupełniania szczegółów dokumentu. Wspomniany dokument będzie poparty rysunkami poglądowymi (np. wyniki modelowania, graficzne przedstawienie przebiegu wariantów).

Komisja oczekuje, że będzie informowana o dalszych krokach w tej sprawie na następnych posiedzeniach.

8.9 Plany Federalnej Administracji Dróg Wodnych i Żeglugi dotyczące Śluzy Wschód w Hohensaaten i śluzy Schwedt (punkt 8.11 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy **W4**, że plany dotyczące śluzy Wschód w Hohensaaten realizowane są przez Urząd Budownictwa Nowych Dróg Wodnych (WNA) w Berlinie.

Śluza Wschód Hohensaaten:

Zgoda na realizację kontraktu inżynierskiego (badania wstępne, w tym rozpatrzenie wariantu i identyfikacja wariantu preferowanego) została wydana przez WNA Berlin w grudniu 2020 r.

Śluza Schwedt:

WSA Eberswalde planuje niezwłocznie wznowienie remontu generalnego względnie nowej budowy zastępczej śluzy w tej samej lokalizacji. Możliwość śluzowania lodołamaczy jest zapewniona przez stronę niemiecką w okresie przejściowym do czasu budowy nowego obiektu.

Komisja zleciła Grupie **W4** dalsze monitorowanie tematu i informowanie jej na kolejnym posiedzeniu.

8.10 Budowa turystycznej ścieżki pieszo-rowerowej wraz z infrastrukturą towarzyszącą przez Nysę Łużycką na styku granic Polski, Czech i Niemiec

(punkt 8.12 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informacje Strony polskiej, że gmina Bogatynia w ramach projektu "Rowerowa przygoda na Trójstyku – transgraniczna koncepcja ścieżek rowerowych na terenie gminy Bogatynia" opracowuje obecnie koncepcję przebiegu trasy od trójstyku granic do granicy z Gminą Zgorzelec. Wykonanie koncepcji zaplanowane zostało w terminie 29 października 2021 r. Dalsze etapy (dokumentacyjne i realizacyjne) uzależnione będą od wspólnych ustaleń członków Związku Gmin Ziemi Zgorzeleckiej, ponieważ ww. koncepcja stanowi uzupełnienie Transgranicznej koncepcji ścieżek rowerowych – "Rowerem po granicy" opracowanej przez związek gmin.

Komisja przyjęła również do wiadomości informacje Strony niemieckiej, że burmistrzowie miast Bogatynia, Hradek nad Nisou i Zittau oświadczyli, że projekt w dniu 2 lipca 2020 r. został zakończony. Na skutek tego strona niemiecka poinformowała Dolnośląską Służbę Dróg i Kolei DSDiK we Wrocławiu, że zaniechała rozpatrzenia wniosku z dnia 27 marca 2020 r., dotyczącego wydania pozwolenia wodnoprawnego na budowę kładki.

Komitet monitorujący INTRERREG skreślił projekt z aktualnego planu dotyczącego okresu finansowania do roku 2020.

Komisja uznaje temat za zakończony.

8.11 Zaktualizowane wykazy urzędów i jednostek specjalistycznych właściwych dla poszczególnych odcinków wód granicznych Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Federalnej Niemiec

(punkt 8.10 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości, że wykazy urzędów i jednostek specjalistycznych właściwych dla poszczególnych odcinków wód granicznych zostały zaktualizowane w październiku 2021 r. Stanowią one **załącznik nr 24** do niniejszego protokołu.

9. Współpraca ze Stałą Polsko-Niemiecką Komisją Graniczną

(punkt 9 /27 posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy **W4**, że w protokole z 5 posiedzenia Stałej Polsko-Niemieckiej Komisji Granicznej (9–12 stycznia 2018 r.) ustalone zostało, że w oparciu o postanowienia art. 12 Umowy z dnia 27 kwietnia 2015 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o wspólnej poprawie sytuacji na drogach wodnych na pograniczu polsko-niemieckim (ochrona przeciwpowodziowa, warunki przepływu i żeglugi), jak również w oparciu o postanowienia art. 11 ustęp 2 Umowy z dnia 16 września 2004 r. między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o oznakowaniu i utrzymaniu wspólnej granicy na odcinkach lądowych i wodach granicznych oraz powołaniu Stałej Polsko-Niemieckiej

Komisji Granicznej w każdym przypadku konieczne jest uzyskanie zgody Komisji Granicznej. Stanowiska Komisji Granicznej przekazywane będą w możliwie krótkim terminie.

Należy przy tym przedłożyć miarodajną dokumentację techniczną składającą się z następujących części:

- części opisowej, zawierającej uproszczony opis inwestycji oraz informacje na temat ewentualnego wpływu robót na linię brzegową oraz na oznakowanie granicy
- części graficznej, zawierającej rzut poziomy inwestycji przedstawiony na aktualnej mapie sytuacyjno-wysokościowej oraz linii brzegowe przed i po wykonaniu zadania, jak również znaki graniczne. Prezentacja powinna być przygotowana w układzie współrzędnych kartezyjańskich (prostokątnym) UTM (strefa 33) i przekazana w formacie wektorowym.

Proponuje się przy tym następującą procedurę postępowania: każdego roku Komisji Granicznej przekazywana będzie do uzgodnienia lista działań utrzymaniowych, przewidzianych do wykonania w nadchodzącym roku. Podkreśla się przy tym wyraźnie, że chodzi o działania utrzymaniowe na rzece Odrze granicznej oraz o działania, które nie będą miały żadnego wpływu na linię graniczną. Dodatkowo do wyżej wymienionej części graficznej WSA Oder-Havel przesyła poglądową mapę sytuacyjną, z której wynika położenie ostróg. Komisja prosi Komisję Graniczną o sprawdzenie, czy ta poglądowa mapa sytuacyjna w przyszłości wystarczy zamiast ww. części graficznej.

Komisja zgodziła się z zaproponowanym trybem postępowania. Komisja zleciła grupie W4 dalsze zajmowanie się tym tematem i poinformowanie o nim na kolejnym posiedzeniu.

10. Ustalenie miejsca i terminu dwudziestego dziewiątego posiedzenia Komisji

(punkt 10 /27 posiedzenia)

Przewodniczący Komisji uzgodnili, że dwudzieste dziewiąte posiedzenie Polsko-Niemieckiej Komisji do spraw Wód Granicznych odbędzie się w Kraju Związkowym Saksonia (Republika Federalnej Niemiec), w dniach 13-14 września 2022 r.

Przewodnicząca niemieckiej części Komisji prześle Przewodniczącej polskiej części Komisji stosowne zaproszenie.

Niniejszy protokół został sporządzony w dniu 24 listopada 2021 r. w Warszawie (Rzeczpospolita Polska) w językach polskim i niemieckim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc.

Protokół niniejszy podlega zatwierdzeniu przez właściwe organy zgodnie z porządkiem prawnym obowiązującym w każdym Państwie.

Przewodnicząca
polskiej części Komisji



Monika Niemiec-Butryn

Przewodnicząca
niemieckiej części Komisji



Heide Jekel

